

кто его воспринимает. Таким образом возникает «сотворчество» поэта и читателя, что, безусловно, является важной частью процесса восприятия художественного произведения. Кроме того, выбор интонации при чтении стихотворения, выбор / подбор речевых средств исходя из ситуации, представленной поэтическим произведением, смысловой выбор, импровизация (когда необходимо, например начать/закончить стихотворение), собственно продуцирование и тактическая реализация стратегии высказывания, когда необходимо доказать, отстоять свою точку зрения при обсуждении представленной ситуации, интерпретировать стихотворение – вот далеко не полный перечень продуктивных речевых действий, способность к которым можно успешно развивать, используя потенциал поэзии, принимая во внимание методический принцип новизны при создании ситуации диалогического прочтения стихотворения на занятиях.

Высокий интерес к культуре как значимому для воспитания явлению традиционно свойственен педагогике. Факты культуры становятся для человека ценностью, приобретают «социальное, человеческое и культурное значение, связываются с познавательным и волевыми аспектами его индивидуальности, определяют его мотивацию, мировоззрение и нравственные убеждения, становятся основой взаимопонимания» [3, с. 48].

#### ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Коцарева, К.Ф. Место поэзии в иноязычном образовании // Поверх барьеров: человек, текст, общение: тез. науч. конф. посвящ. 70-летию со дня рождения А.А. Леонтьева / К.Ф. Коцарева. – М.: Смысл, 2006. – С. 244–247.
2. Коцарева, К.Ф. Поэзия в процессе иноязычного образования / К.Ф. Коцарева // Учитель. – 2007. – №4. – С. 71–73.
3. Пассов, Е.И. Методология методики: теория и опыт применения (избранное) / Е.И. Пассов. – Липецк: Липецк. гос. пед. ун-т, 2002.

**Михед Н.В.**  
БГУ (Минск)

## **АКТИВИЗАЦИЯ РЕЧЕМЫСЛИТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ УЧАЩИХСЯ, НАПРАВЛЕННОЙ НА ПОНИМАНИЕ ПОЭТИЧЕСКОГО ТЕКСТА МАЛЫХ СТИХОТВОРНЫХ ФОРМ**

Отбираемые для работы в иноязычной аудитории тексты малых стихотворных форм отличаются от прозаических форм художественных произведений прежде всего незначительным объемом и минимальным наличием ключевых образов, что важно в аудиторной работе с иностранными учащимися. Несмотря на эти отличия, в отношении малых стихотворных форм, с точки зрения

автора, допустимо говорить о синонимичности понятий «художественный текст» и «художественное произведение».

Поэтическое произведение малых стихотворных форм предельно насыщено яркими словесными образами, поэтическими символами, мотивами, которые не просто выражают авторскую мысль, а обогащают ее, передают эмоциональное состояние поэта, его отношение к описываемому, вызывают дополнительные смысловые ассоциации и т.п., что позволяет преподавателю активизировать самостоятельную речемыслительную деятельность учащихся, направленную как на понимание текста, так и на воссоздание читающим собственного восприятия текста.

Трудность постижения идейно-эстетического смысла произведения в том, что язык художественного произведения, и в первую очередь поэтического, представляет собой не внешнюю, как бы необязательную форму для определенного содержания, а прежде всего само содержание.

Кроме содержательности языка художественной литературы, следует отметить, что это национальный язык, функционирующий во всей полноте своих возможностей, особенно экспрессивных, эстетических и философских. А художественный поэтический текст, как правило, построен так, что каждая деталь и весь текст в целом включены «в разные системы отношений, получая в результате одновременно более чем одно значение. Будучи обнажено в метафоре, это свойство имеет более общий характер» [1, с. 286].

Сложность восприятия поэтического текста для иностранных студентов связана еще и с тем, что многие психологические процессы при чтении не осознаются читающим и он не может порой сам себе объяснить появление и проявление своих эмоций, обосновать те или иные выводы. Работая над поэтическим текстом, преподаватель должен стремиться к тому, чтобы эти неосознанные процессы восприятия были осмыслены и озвучены самими иностранными студентами в аудитории.

Автор считает, что особое внимание следует уделять в аудитории притекстовой работе. На этом этапе активизация речемыслительной деятельности учащихся, направленной на понимание текста, начинается с единицы художественного текста, которая в научно-методической литературе определяется как словесно-художественный образ или просто – словесный образ (по Н.В.Кулибиной) [2, с. 121].

Без этой важнейшей единицы нельзя до конца понять эпизод, фрагмент и, как итог, весь художественный текст.

Категория словесно-художественного образа важна для понимания основ филологического анализа: с одной стороны, через его посредство можно подойти к пониманию идей, мировоззрения, философско-эстетической концепции писателя, которые соотношены с образом и находят в нем свое выражение; с другой – помогает глубже и точнее понять смысл и значение слова, те смысло-

вые дополнительные оттенки, которые оно получает в художественном контексте.

Работая в аудитории над поэтическим текстом, преподаватель прежде всего:

а) определяет ключевые словесные образы (термин Н.В. Кулибиной), характеризующие различные ситуации, о которых рассказывается в тексте;

б) раскрывает значимость ключевого словесного образа для данного текста, привлекает внимание студентов не только к лексической единице, но и к особенностям синтаксиса, стилистики;

г) обращает внимание на его роль в конкретной ситуации;

в) помогает студентам определить его языковое значение, распредмечивать его, выявляя его скрытые смыслы в данном контексте;

д) корректирует варианты читательского представления, мотивированного словесным образом;

е) определяет его роль в тексте через связь с другими словесными образами;

ж) готовит студентов к последующему самостоятельному распознаванию ключевых словесных образов в художественном тексте.

В работе по активизации речемыслительной деятельности учащихся, направленной на понимание текста, имеют большое значение продуманные преподавателем четкие задания и конкретные вопросы. Особенно это важно на начальной стадии, чтобы студенты уяснили, почему именно это слово является ключевым образом, как приходит понимание его смысла, как воссоздаются на основе читаемого текста читательские представления и др. Вопросы преподавателя должны привлечь внимание студентов-иностранцев к предлагаемому ключевому словесному образу, помочь понять его значение, осознать его смысл в данном контексте. Следует отметить, что при работе над словесным образом преподаватель может давать задания и ставить вопросы параллельно как на уяснение его смысла, так и на воспроизведение вызываемых им читательских представлений.

Такие задания и вопросы должны способствовать развитию творческой фантазии читателя, формированию умений и навыков общения посредством художественных текстов и развитой языковой когниции.

#### ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Лотман, Ю.М. Статьи по семиотике искусства / Ю.М. Лотман. – М., 2002.
2. Кулибина, Н.В. Зачем, что и как читать на уроке / Н.В. Кулибина. – СПб, 2001.
3. Белый, А. Как мы пишем... / А. Белый. – М., 1989.

БДЭУ. Беларускі дзяржаўны эканамічны ўніверсітэт. Бібліятэка.

БГЭУ. Белорусский государственный экономический университет. Библиотека.®

BSEU. Belarus State Economic University. Library.

<http://www.bseu.by> elib@bseu.by